



Bijlage HAVO

2022

tijdvak 1
dinsdag 10 mei
07.30 - 10.30 uur

Papiamentu

Tekstboekje

Teksto 1 Paña nobo trahá di hilu bieu

1 Mi subrina di seis aña tin un suèter masha bunita. E ta un suèter ros ku payèt ku huntu ta forma un unikornio. Si bo hala e payètnan di un banda, e unikornio ta bira blanku. Si bo hala nan di e otro banda, e unikornio ta bira blou, algu mágiko. Pero aki ratu, ora e suèter di unikornio no ta sirbi mas, unda lo e resultá? Estadístikamente mirá, chèn ta grandi ku lo tir'é afó i, finalmente, lo kim'é. Esei sí mi no ta bai konta mi subrina. Un fòrnu ku ta kima kos no ta un lugá pa un unikornio.

2 Manera un sorto di kayon di konfèti, fábrica di paña ta stroi karson i shimis riba merkado. Aktualmente, nan ta produsí dos biaha mas tantu paña ku 15 aña pasá: 51 miòn tòndi tèkstil pa aña, segun Ellen MacArthur Foundation. Miéntras produkshon di paña ta subi, nos ta bisti e pañanan tres biaha ménos. Na EU, hende no solamente ta pròp 26 kilo di paña nobo tur aña den nan kashi, sino ta tira tambe kasi mitar di e peso ei (11 kilo) afó, i segun ekspektativa, den 2050 nos lo kumpra mundialmente tres biaha mas tantu paña ku awor aki.

3 Produkshon di mas i mas paña lo indusí na sierto desaroyo negativo. Lo usa mas tantu tera, awa i pestisida pa katuna, i mas petroli pa hilu di plèstik manera polièster. Spit di trabou lo ta aun mas altu, i e hende ku ta traha nos flanelnan lo ta mas eksponé na supstansia kímiko. Ademas, esakinan lo kontribuí na kambio di klima: na 2015, industria di paña a emití un

kantidat di gas dañino pa medioambiente ku ta yega 1.2 miar tòndi CO₂. Esei ta 100 mion tòndi mas ku aviashon i nabegashon internashonal konhuntamente a saka den aña 2014. Bon mirá, e situashon akí no ta bon pa un futuro duradero, ni pa medioambiente, ni pa hende, ni pa e sektor di paña mes. Industria di moda mester bira ménos dependiente di materia prima nobo; katuna i zeta por bira skars, e organisashon Global Fashion Agenda a skirbi den su rapòrt anual dirigí na CEO di kompania di paña.

4 Traha paña nobo ku hilu di paña usá i paña inbendibel ta zona manera un solushon lógiko – algu asina nos tin hopi aña ta hasi ku papel, glas i plèstik. Lamentablemente, tur e tèkstil ku ta produsí den un aña no ta kontené ni un porshento di paña usá. Un reto pa sientífiko i fábrica, lo bo bisa.

5 Esei ta kuadra: mundialmente ta inová pa mehorá e asunto di resiklahe di paña. Asina, resientemente un fábrica ku ta surti paña, Wieland Textiles, a lansa e resultado di un proyekto europeo: e mashin Fibersort. E mashin por surti 900 kilo di paña pa ora a base di, por ehèmpel, koló òf un sierto komposishon manera 60 porshento katuna i 40 porshento polièster. E paña ta pasa riba un transportadó móbil, i un laser ta lesa e paña. Despues di esei, un mashin ta supla e paña bent'é den e baki korekto. Asina bo ta surti muchu mas lihé ku na man, loke ta esensial pa por resiklá na gran eskala.

6 Pa hasi e paña surtí kla pa resiklahe, ta kita boton i zip, i des-pues ta kibra e paña ku e ophetivo di traha hilu nobo ku e fibranan. Tin diferente tipo di resiklahe. Resiklahe mekániko – kaminda ta sker paña na pida pida – ta eksistí un par di aña kaba, i ta us'é na kantidat chikí den paña di marka manera H&M i Mango i pa paña di kompania, manera pa e kadena di posada pa hóben Stayokay. Desbentaha di sker paña na pida pida ta ku e fibranan ta bira muchu kòrtiku, i ainda lo mester buta hilu nobo aserka pa por hasi un karson nobo suficientemente fuerte. Des-pues di resiklá asina pa di tres biaha, e fibranan ta realmente kaba na nada, i ainda bo ta keda ku residuo.

7 Serka resiklahe kímiko bo no tin e problema ei: ta disolvé e paña te ora e bira pulpa. Komo ku e palabra 'kímiko' no ta zona masha atraktivo, aunke ta un proseso ku supstansia natural, a bini ku e idea pa usa e nòmber 'resiklahe molekular'. Pero kon ku bo yam'é, lo dura algun aña promé ku e método akí ta kla pa aplikashon na gran eskala.

8 Ku otro palabra, e método di resiklahe ta den desaroyo. Pero e industria di moda ta sinta warda riba esaki? Mwah. Yen di pèp, e markanan ta usa término manera 'sustainable' i 'recycled', pero no semper ta para tras di esun promé, miéntras e di dos término ta referí hopi biaha na reuso di bòter di plèstik – i kalidat di e material ei ta baha kada biaha; pues, e no ta infinitamente usabel.

9 Mundialmente, mas o ménos 40 porshento di fabrikante di paña apénas ta purba hasi e mundu di moda mas sosial i ekológikamente

sano. Por lesa esaki den e rapòrt industrial anual di Pulse of the Fashion di Global Fashion Agenda. E 60 porshento ku sí ta tene kuenta ku esaki ta haña su mes konfrontá ku diferente opstákulo. Segun e mayoria akí, e método nan di resiklahe ainda ta na un eskala muchu chikí, pues nan ta sali karu. Ademá, oferta i kalidat di e tèkstil ta fluktua muchu. Ta bini aserka ku e proseso di trabou ta un hedú èkstra, kompará ku produkshon di tela nobo, loke e fábrikanan tin hopi aña di eksperensia kuné.

10 Asta Patagonia – un kompania amerikano ku ta konosí pa su énfasis riba durabilidad i ku, aña pasá, a traha mas o ménos dies mil paña ku material resiklá – ta haña ku resiklahe ta manera trabou di katibu. 'Traha ku paña bieu ta dura ridíkulamente mas largu. Motibu ta ku ta un proseso masha kompliká pa traha algu nobo di un stapel di yas bieu. P'esei, e ta relativamente karu,' un trahadó ta bisa den un McKinsey rapòrt. Esaki tin komo konsekuensia ku un inovashon manera Fibersort hopi biaha ta para ketu sin trabou pa motibu di skarsedat di demanda.

11 Na aña 2016, 90 fábrika di paña a firma e Circular Fashion System Commitment (CFSC). Nan a fiha algun meta pa 2020, ku nan mes a skohe i ku lo a sirbi pa den korto tempu hasi e mundu di moda unu 'sirkular'. Pero aña 2019 a logra solamente un kinto parti di e metanan stipulá. Aparte di esei, marka renombrá manera Adidas, Decathlon i Nike – e marka di mas riku – no tin niun meta relashoná ku uso di hilu resiklá. Aunke H&M i Inditex (esun di mas grandi des-pues di Nike) ta invertí hopi sèn

den investigashon tokante resiklahe, nan no ta buta meta kuantitativo tokante nan propio uso di e hilunan ei, manera algun marka mas chikí sí ta tribi di hasi. Asina tin, por ehèmpel, e marka danes Eksempel, ku ta afirmá ku 20 porshento di su kolekshon den 2020 ta trahá pa 50 porshento ku material resiklá. Asina ta papia kla!

12 Loke sí e markanan grandi ta primintí ta ku nan lo laga nan personal sigui un entrenamentu tokante resiklahe den 2020. 'Bo mester kuminsá un kaminda,' Hilde van Duijn, mèneder di e departamento di tèkstil na Circle Economy i afiliá na e proyekto Fibersort, ta bisa. Circle Economy ya a duna vários kompania di paña un entrenamentu asina. 'Nos ta laga e diseñadónan surti paña usá, pa asina nan bira konsiente di e konsekuensianan di nan manera di diseñá i nan maneho di kompra.' Ideal lo ta si e diseñadó mes ya tene kuenta ku resiklabilidadat: preferiblemente ménos diferente tela posibel i niun zip di plèstik òf adorno manera payèt.

13 Akaso traha ménos paña tambe ta un ekselente idea? 'Esei lo ta bon, pero mi no ta mir'é sosodé,' van Duijn ta suspirá. 'E modelo di negoshi aktual ta: mas benta, mas entrada.'

14 Aparentemente, mester di un empuhe fuerte di e stipuladónan di maneho pa un kambio real. Ta trahando sí na esaki: for di 2005, e paisnan miembro di EU ta obligá di rekohé paña separá for di otro tipo di sushi. Gobièrnu ke palabrá ku e fábrikanan di paña un porsentahe mínimo di material resiklá ku mester tin den jeans. Ademas, Ofisina Sentral di Planifikashon ta konsehá pa laga tur fabrikante di tèkstil paga

pa kada paña un montante pa e prosesamentu di sushi. Mas tela resiklá, ménos e montante lo ta. Fransia ta hasi esaki kaba, i banda di esaki, for di 2023 ta prohibí kimamentu di paña ku no a bende. Asina ta evitá ku hopi paña no bistrá ta bai tirá afó.¹ Hilde van Duijn ta spera ku e fabrikantenan di tèkstil en bèrdat lo mester bai paga un montante pa kada paña pa prosesamentu di e restante. 'Esaki lo no kuminsá henter e transishon pa tela sirkular, pero lo e mantené e rekohida i surtimentu di paña usá en todo kaso pagabel.'

15 Ta mustra ku, den e añanan benidero, resiklamentu di paña lo bira un poko mas normal. Sinembargo, un kadena di tèkstil sirkular ta mas ku resiklahe: 'E ta redusí e seru di e restante di paña, pero mas ideal lo ta si sòru pa e seru no forma: pues kumpra ménos, reusá, drecha,' van Duijn ta bisa.

16 P'esei ta bunita ku e fabrikantenan manera The North Face ta dirigí nan produkto riba 'recommerce'. Ku e tipo di benta akí, ku awor a kuminsá lanta kabes, un marka di paña ta funshoná komo su propio tienda segunda mano: nan ta bende un biaha mas paña ku hende ya a usa i a entregá. Parti di e ganashi akí ta bai pa un bon kousa. Van Duijn ta kere mas den e sistema akí. 'Resiklahe bon mirá no ta un ophetivo, sino e último rekursu pa sali for di e situashon akí,' e ta klousurá bisando.

*www.decorrespondent.nl, 2020,
tradusí i adaptá*

¹ Na Hulanda, mas o ménos 1.2 mion paña no a bende na aña 2015. Mitar di e kantidat akí a disparsé kimá den fòrnu.

Teksto 2 Suerte kompañá esun ku ke drenta universidat

1 Ta verano di 1996, i Meike Vernooij, un hóben di 17 aña, ta masha nèrvioso. Su soño ta pa bira dòkter. Na skol su promedio ta 9.6 pa tur e nuebe materianan ku e tin ku pasa eksámen den dje. Un kos so falta pa Meike su soño bira realidat: e suerte ku den e sorteo sentral nan lo saka su nòmber pa e por sigui e estudio di medisina na Hulanda. Lamentablemente, Meike no tin suerte, i e ta kai for di e sorteo. Meike ta purba e siguiente dos añanan atrobe ... pero pa di tres bia, e ta keda afó. Finalmente, via un kaminda di kabritu Meike ta logra hasi su soño realidat. E ta kuminsá ku su estudio di medisina, pa den e tempu stipulá finalisá esaki ku *cum laude*, i aktualmente e ta traha komo profesor na MC Erasmus.

2 Den tempu di Meike i promé ku esaki, Hulanda tabatin e sistema di *numerus fixus*, ku ta e tipo di sorteo sentral pa estudio ku pa aña tin kupo limitá pa estudiante, i ku konsekuentemente ta okashoná ku anualmente hopi estudiante bon ta keda sin por sigui e estudio di nan eskoho.² Hopi hende tabatin krítika riba e sistema ei: Kon ta posibel ku futuro di un hóben ta dependé di un sorteo? E kontesta riba e pregunta akí ta simpel: igualdat. Un sorteo sentral, den presensia di un notario pa legalisá tur kos, tabata pèrkurá pa hasi tur kos na un manera trans-

parente i hustu. Pero kiko awor den kaso ku un hóben manera Meike keda afó?

3 E kaso di Meike a kambia opinion públiko, i na aña 1998, minister di enseñansa a konkluí ku mester trese adaptashon na e sistema di e sorteo sentral. El a duna tur universidat sierto libertat pa nan mes skohe un 30 porshento di nan studiantenan, lòs for di e sorteo.

4 Esaki a desaroyá di tal forma ku for di aña eskolar 2017–2018 tabatin un cambio grandi: a eliminá e sorteo sentral kompletamente, i kada universidat a kuminsá hasi su mes selekshon; selekshon desentral. Segun e minister di enseñansa di e tempu ei, Jet Bussemaker, ku a pèrkurá pa e cambio akí, punto di salida di e universidatnan na momento di determiná ken lo por sigui un estudio lo mester ta basá riba talento, kapasidat i motivashon di kada estudiante. Esaki lo ta mas rasonabel, mas hustu. E minister tabata di opinion sí ku universidat mester evaluá mas aspekto banda di e sifranan di e potensial estudiante na momento di hasi selekshon, di manera ku 'ta desaroyá un konekshon supstansial entre e estudio i e estudiante'. Konsekuentemente, no nesesariamente e estudiante ku e sifranan di mas altu ta esun ku ta kuadra mihó ku e estudio; ta evaluá mas faktor pa determiná esaki. Meta: porfin e proseso di selekshon lo no ta determiná mas pa e faktor 'suerte'; selekshon desentral lo sòru pa e 'stu-

² Banda di esei, estudio manera medisina tabatin e sistema di sorteo di peso (gewogen loting na hulandes). Bo chèns den e sorteo ta bira mas grandi si e sifranan riba bo lista final ta mas altu.

diante korekto' resultá na e 'lugá korekto'.

5 Ku e kambio akí ta surgi pregunta manera, por ehèmpel: Ta mihó selektá un hende ku for di chikí tabata sa kiko e ke bira, òf un hende ku ta motivá pasobra e ke gana hopi plaka? Un hende inteligente ku por tur kos lo no ta mihó? Awor, e futuro dòkternan mester ta di diferente desendensia kultural, òf esaki no ta di tantu importansia? Ta pregunta importante pa saka afó ku un estudiante ta kuadra bon ku un estudio i kua estudiante ta esnan ku lo bira e mihó dòkter, sikólogo òf tékniko.

6 Yvonne Rouwhorst a hasi un investigashon tokante selekshon desentral pa su tésis di maestria. El a konstatá ku selekshon desentral 'hustu' no ta asina fásil: mayoria di e universidatnan no a pensa riba un perfil di kiko ta determiná e 'estudiante korekto'. Ofisina di investigashon ResearchNed a konfirmá e konklushon akí. Nan a konstatá ku únikamente un tersera parti di e universidatnan a deliniá un perfil di loke e futuro estudiante lo mester kumpli kuné.

7 Unda e parti di motivashon, karta di solisitut òf entrevista kòrtiku ta keda den tur esakí? Mayoria di e universidatnan a indiká, tantu den e investigashon di Rouwhorst komo den esun di ResearchNed, ku esaki no ta algu ku nan ta hasi ku plaser. E universidatnan ta di opinion ku motivashon no ta ophetivo, tampoko e no ta un hèrmènt ku ta yuda pronostiká resultado di e futuro estudiante. P'esei, pa nan selekshon desentral, nan sí ta pidi lista di sifra di skol sekundario, ku, segun nan, ta un hèrmènt perfekto pa por pro-

nostiká e kapasidat ariba men-shoná di e potensial estudiante.

8 Un ehèmpel for di e investigashon di Rouwhorst: pa sierto estudio, for di momento ku bo promedio riba bo rapòrtnan di skol sekundario ta ocho, nan ta tuma bo den e estudio, sin wak ku realmente e estudio ta kuadra ku bo. 'Nos mihó studiantenan ta esnan ku tabatin un promedio di ocho òf mas. Nan nos ta tuma outomá-tikamente. Nos lo mester ta loko pa keda sin skohe pa nan. Nan ta esnan ku ta haña e mihó sifra i punto di estudio durante e estudio,' tabata reakshon di un di e institutonan enkuestá.

9 Banda di e kriterio ei di 'historia di sifra altu', a resultá ku pa kasi tur estudio ku ta usa selekshon desentral, e futuro studiantenan mester pasa un prueba di entrada, segun ResearchNed. 'E prueba di entrada akí ta un bon instrumento pa pronostiká prestashon. Nos ta wak resultado di e prueba di entrada promé. E kandidatonan ku e skor di mas abou, nos no ta ni tuma molèster pa evaluá mas aleu,' tabata konfirmashon di un di e universidatnan enkuestá.

10 Pues, den práktika, e universidatnan ta skohe e 'estudiante di mas lihé'. Ku otro palabra, e universidatnan ta skohe pa e estudiante ku – segun ekspektativa – lo por tin sifra altu i tiki chèns pa retraso den finalisashon di e estudio.

11 Realidat ta mustra ku e método di selekshon usá, a base di 'historia di sifra altu' enbes di sorteo sentral, ta duna e resultado deseá pa e universidatnan. Komo averahe, e studiantenan selektá ta presta bon, sigur den nan promé aña.

12 No por tuma na malu e desishon di e universidatnan di enfoká riba resultado. Esaki tin di aber ku e supsidio ku nan ta haña di gobièrnu. E supsidio ei ta konsistí, entre otro, di un montante fiho pa kada studiante, i e ta bálido pa 3 aña. Si e studiante no kaba su estudio den e 3 añanan stipulá, ta e universidat mes lo mester kubri e gastunan pa sobrá di e estudio. Ku otro palabra, e universidatnan ke studiante motivá, pero nan meta prinsipal ta pa forma studiante ku ta kaba den e tempu stipulá.

13 Pero tin un otro konsekuensia serio di e método di selekshon ku nos mester tene na bista: for di dia ku a eliminá e sorteo sentral, poblashon di studiante a bira ménos diverso. Investigashon di ResearchNed a konstatá esaki, i nan a konkluí ku tin un relashon direkto entre atmishon di sierto grupo i e instrumento di selekshon ku ta apliká, sea entrevista kòrtiku, prueba di entrada òf e rapòrtnan di skol sekundario. Ta remarkabel ku esnan ku mas chèns di haña aksesu pa sigui un estudio HBO òf universitario ta mucha muhé ku sifra altu, ku tin mayor ku a hasi un estudio similar, òf ku tin mayor ku e rekursonan finansiero pa fasilitá un entrenamentu di preparashon pa nan. Mientrastantu, esun ku ta di desendensia migrante òf ku tin mayor ku un nivel di estudio mas abou tin ménos probabilidad pa haña atmishon pa sigui un estudio di nivel altu, maske e ta mashá motivá.

14 E tres universidatnan ku ta hasi mas uso di selekshon desentral (Amsterdam, Utrecht i Leiden) a duna di konosé ku nan ta rekonosé e problemátika i ta purbando pa prevení indikashon di inhustisia òf kualke tipo di prehuisio den nan método di selekshon. 'En bèrdat diversidat den e poblashon di studiante a disminuí,' nan ta atmití.

15 Den un karta di fin di aña pasá, minister di enseñansa Ingrid van Engelshoven a indiká ku inhustisia i prehuisio no ta aseptabel. P'esei, el a anunsiá ku el a disidí ku ta nesesario pa tuma medida pa kontrarestá desigualdat di oportunitat den selekshon desentral. Tambe el a skirbi, luna pasá, un karta ku ta bisa: '(...) Ademá, e meta pa laga studiante haña nan diploma mas pronto posibel por nifiká pa sierto (grupo di) studiante ku nan ta kai afó masha lihé. Esaki no por sosodé. Tin biaha duna oportunitat igual ta nifiká duna tempu èkstra. Nos mester pèrkurá ku mas studiante lo haña un chèns.' Mientrastantu, Tweede Kamer a disidí di bolbe bai introdusí, parsialmente, e sistema di sorteo sentral.



www.decorrespondent.nl, 2019, J. Been, K. Marée i B. Hekkema, tradusí i adaptá